

Lecteur de DVD portable à écran pivotable de 8 pouces
PDU-0832DS

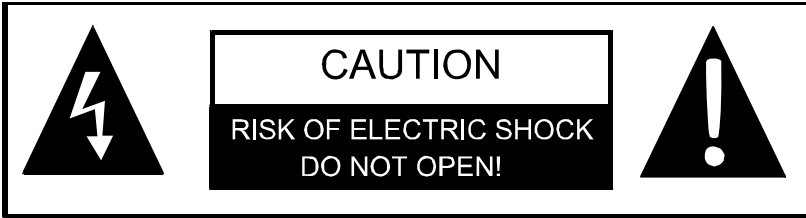


Manuel de l'utilisateur



20060523

Instructions de sécurité importantes



MISE EN GARDE : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.



Le symbole de l'éclair avec pointe de flèche, dans un triangle équilatéral, a pour objet d'avertir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée dans le boîtier de l'appareil, dont la valeur peut être suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre et l'entretien de l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE, NE PAS EXPOSER CE PRODUIT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.



MISE EN GARDE : Radiation au laser en cas d'ouverture. **Ne pas regarder le faisceau.**

MISE EN GARDE : L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES INDICUÉES CI-APRÈS PEUT CAUSER UNE EXPOSITION À DES RAYONNEMENTS DANGEREUX.



Instructions de sécurité importantes

ALIMENTATION :

Connecter l'adaptateur fourni au côté du lecteur de DVD dans la fente marquée Power In (Alimentation). Brancher l'extrémité à deux broches du cordon d'alimentation dans une prise de 100 – 240 V c.a. En cas d'insertion difficile de la prise, la retourner et la réinsérer ; si l'unité n'est pas utilisée pendant une longue période, débrancher la prise.

REMARQUE :

Avant de brancher le cordon d'alimentation dans une prise secteur c.a., s'assurer que toutes les connexions ont été effectuées.

Consignes de sécurité importantes

MISE EN GARDE : Ces instructions d'entretien sont destinées à un personnel d'entretien qualifié uniquement. Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas effectuer d'opérations d'entretien autres que celles contenues dans le mode d'emploi, à moins de disposer de la qualification requise.

Consulter le manuel pour toute instruction d'entretien.

- 1) Lire ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Respecter tous les avertissements.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser à proximité d'eau.
- 6) Nettoyer avec un chiffon sec uniquement.
- 7) Ne pas bloquer les orifices d'aération. Maintenir une bonne ventilation autour du produit, ne pas poser le produit sur un lit, un sofa ou quoi que ce soit qui peut bloquer la ventilation du produit. L'installer conformément aux instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer près d'une source de chaleur telle que radiateurs, bouches d'aération, fourneaux et autres appareils (y compris amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne pas neutraliser la sécurité de la prise de terre ou polarisée. Une prise polarisée comporte deux plots, l'un plus large que l'autre. Une prise de terre a deux plots et une troisième broche de mise à la terre. Cette troisième broche a été prévue pour votre sécurité. Si la fiche mâle fournie ne s'adapte pas à la prise de courant, consulter un électricien pour le remplacement de la prise de courant obsolète.
- 10) Protéger le cordon d'alimentation pour qu'il ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises, des réceptacles utilitaires et du point de sortie de l'appareil.
- 11) N'utiliser que des outils et des accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) N'utiliser qu'avec le chariot, le pied, le trépied, le support ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble appareil/chariot avec précaution pour éviter le risque de blessures provoquées par une éventuelle chute de l'appareil.
- 13) Débrancher l'appareil durant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé durant de longues périodes.





Consignes de sécurité importantes

- 14) Confier tous les travaux d'entretien à un personnel qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a subi des dommages, tels que des dommages du cordon d'alimentation ou de la prise, lorsque du liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, en cas d'exposition aux intempéries et à l'humidité, en cas d'anomalie de fonctionnement ou de chute de l'appareil.
- 15) L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

Remarque : Ne pas toucher l'écran à matrice active à main nue.

Consignes de sécurité importantes

PROTECTION DU DROIT D'AUTEUR

Ce produit incorpore une technologie de protection du droit d'auteur protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection du droit d'auteur doit être autorisée par Macrovision ; elle est destinée à une utilisation purement domestique ou similaire, sauf autorisation de Macrovision. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LES PRODUITS LASER

1. PRODUIT À LASER DE CLASSE 1

2. DANGER : Radiation de laser visible lorsque l'appareil est ouvert et la sécurité défaille ou neutralisée. Éviter toute exposition directe au rayon laser.

3. MISE EN GARDE : Ne pas ouvrir le couvercle supérieur. Aucune pièce interne de l'unité ne peut être réparée par l'utilisateur. Confier tout entretien à un personnel qualifié.

Informations sur les codes de région

Les lecteurs de DVD et les disques sont codés par région. Si le code de région inscrit sur le disque de DVD ne correspond pas au numéro de région de cette unité, cette dernière ne peut pas lire le disque. Le code de région de cette unité est 2.

Audio et vidéo de haute qualité

Son d'excellente qualité : Le système numérique Dolby Decoder fournit un son de haute qualité.

Entrée AV : Les entrées audio/vidéo se branchent sur la plupart des sources AV.

Sortie AV : Une sortie audio analogique peut être connectée à un amplificateur externe.

Fonctions de lecture avancée

Compatibilité : Compatible avec disques DVD, CD et JPEG.

Affichage à l'écran : Les langues d'affichage à l'écran comprennent l'anglais, l'espagnol, le français, etc.

Performances spéciales : Vitesse multiple, avance et retour rapides, ralenti et répétition de la lecture.

Recherche par horodateur : Permet de rechercher une piste spécifique en fonction de l'horodateur.

Dernière lecture stockée en mémoire : Met en mémoire la piste dont la lecture a été interrompue puis reprend la lecture au même endroit après rétablissement du courant. (DVD et CD seulement).

Fonctions spéciales : Prend en charge le visionnement à données multivisées et la fonction zoom.

Autres fonctions spéciales

Haute résolution : Le format de décodage MPEG-2 atteint une résolution horizontale de plus de 500 lignes.

Commande d'adaptateur d'alimentation : S'adapte automatiquement à la tension utilisée en G.-B. et dans d'autres pays.

Accessoires

Liste d'accessoires

ARTICLE	NOM	QTÉ
	Télécommande (avec pile)	1
	Cordon d'alimentation avec adaptateur c.a.	1
	Batterie rechargeable	1
	Adaptateur c.c. (pour voiture)	1
	Câble audio/vidéo	1
	Casque d'écoute	1
	Housse	1
	Manuel d'utilisation	1

REMARQUE :

Les accessoires et leurs références sont sujets à modification sans préavis.

Instructions de sécurité importantes	1
Caractéristiques	4
Accessoires	8
Face avant	10
Vues latérales	13
Panneau inférieur	14
Écran ACL tournant	15
Télécommande	16
Connexions du système	20
Préparatifs à la mise sous tension	22
Batterie rechargeable	24
À propos des disques	26
Lecture	28
Lecture d'un DVD	28
Lecture d'un CD	31
Lecture d'un format JPEG	33
Configuration du système	36
Housse de transport	41
Définitions	44
Dépannage	45
Spécifications	47

Face avant

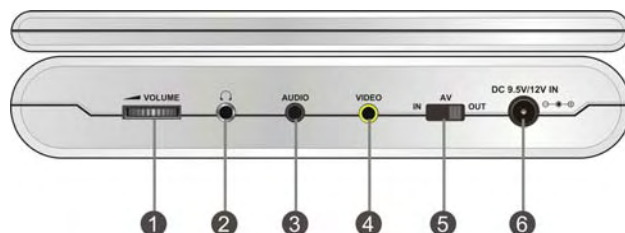


1. **Écran ACL**
2. **Touche ▲ / II / +**
 ▲ : Appuyer sur cette touche pour sélectionner différents éléments.
 II : Appuyer sur cette touche pour interrompre momentanément la lecture.
 + : Appuyer sur la touche Mode, puis sur cette touche pour augmenter le niveau de luminosité, de contraste et de couleur.
3. **Touche ▼ / ■ / -**
 ▼ : Appuyer sur cette touche pour sélectionner différents éléments.
 ■ : Appuyer sur cette touche pour interrompre la lecture. Ensuite, appuyer sur la touche ► (Lecture) pour reprendre la lecture à partir du point d'interruption. Appuyer deux fois sur cette touche pour arrêter complètement la lecture.
 - : Appuyer sur la touche Mode, puis sur cette touche pour réduire le niveau de luminosité, de contraste et de couleur.
4. **Touche ◀ / ⏮ / ⏪**
 ◀ : Appuyer sur cette touche pour sélectionner différents éléments.
 ⏮ : Appuyer sur cette touche et la maintenir enfoncée pendant plusieurs secondes pour lancer une recherche inverse rapide.
 ⏪ : Appuyer sur cette touche pour retourner à la liste, à la piste ou au chapitre précédent.
5. **Touche ▶ / ⏭ / ⏩**
 ▶ : Appuyer sur cette touche pour sélectionner différents éléments.
 ⏭ : Appuyer sur cette touche et la maintenir enfoncée pendant plusieurs secondes pour lancer une recherche rapide vers l'avant.
 ⏩ : Appuyer sur cette touche pour aller à la liste, à la piste ou au chapitre suivant.
6. **Touche ENT / ► (PLAY/Lecture)**
 ENT : Appuyer sur cette touche pour confirmer la sélection.
 ► (LECTURE) : Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture.
7. **Haut-parleur**
8. **Couvercle du plateau**
 Après avoir inséré le disque, appuyer délicatement sur le couvercle pour le fermer.
9. **Touche MENU**
 Appuyer sur cette touche pour accéder au menu de DVD pendant la lecture.
10. **Touche SETUP (Configuration)**
 Appuyer sur cette touche pour accéder au menu de configuration du système ou le quitter.
11. **Touche MODE**
 Appuyer sur cette touche pour choisir le mode de réglage de la luminosité, du contraste ou des couleurs.
 Appuyer sur cette touche sans relâcher la pression pendant plusieurs secondes pour basculer entre les formats d'écran 16/9, 4/3, 16/9 retourné et 4/3 retourné. (Ca ne marche pas quand il est monté sur la station d'accueil.)
12. **Touche ZOOM**
 Appuyer sur cette touche pour obtenir diverses fonctions de zoom.
13. **Touche OPEN (Ouvrir)**
 Appuyer sur cette touche pour ouvrir le plateau.

Face avant

14. **Touche SLOW (Ralenti)**
Appuyer sur cette touche pour activer la fonction de lecture lente.
15. **Touche Repeat A-B (Répéter A-B)**
Appuyer sur cette touche pour lire une partie spécifique du disque du point A au point B.
16. **Capteur de télécommande**
17. **Témoin de charge**
Le voyant est rouge lorsque la batterie est en charge et vert lorsqu'elle est pleinement chargée.

Vue latérale droite



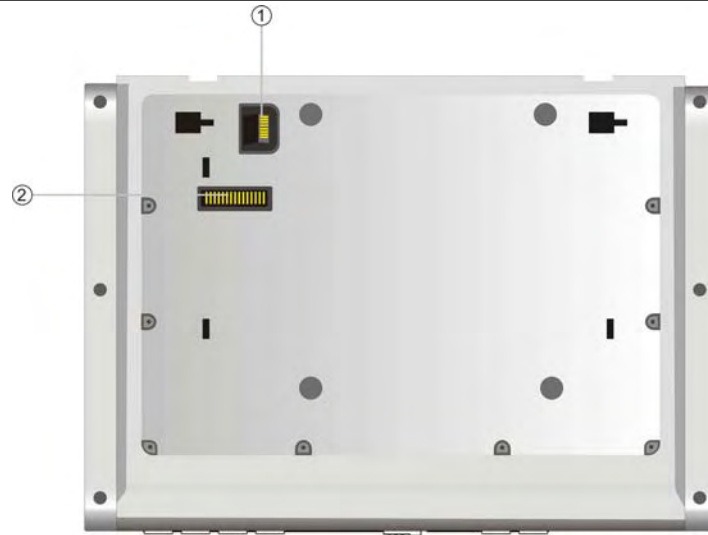
1. **Molette de contrôle du volume**
Permet de régler le niveau sonore des écouteurs et des haut-parleurs.
2. **Prise de casque d'écoute**
Permet de connecter un casque pour une écoute individuelle. Les haut-parleurs s'éteignent automatiquement lorsque le casque d'écoute est connecté.
3. **Prise d'entrée/sortie audio**
Permet de connecter l'appareil à un amplificateur ou une source audio externe.
4. **Prise d'entrée/sortie vidéo**
Permet de connecter l'appareil à un moniteur ou une source vidéo externe.
5. **Commutateur AV IN/OUT (AV Entrée/Sortie)**
Basculer en position IN pour permettre l'entrée du signal audio/vidéo externe.
Basculer en position OUT pour permettre la lecture du disque ou la sortie du signal AV.
6. **Prise d'entrée 9,5/12 V c.c.**
Permet de connecter l'adaptateur 9,5/12 V c.c.

Vue latérale gauche



1. **Touche HOLD (Blocage)**
Appuyer sur le commutateur HOLD pour verrouiller la fonction de toutes les touches du panneau avant (sauf l'alimentation et l'ouverture).
2. **POWER ON/OFF (interrupteur d'alimentation)**
Permet de mettre le lecteur sous tension/hors tension.

Panneau inférieur



1. Contacts de batterie rechargeable

Permet de connecter la batterie rechargeable.

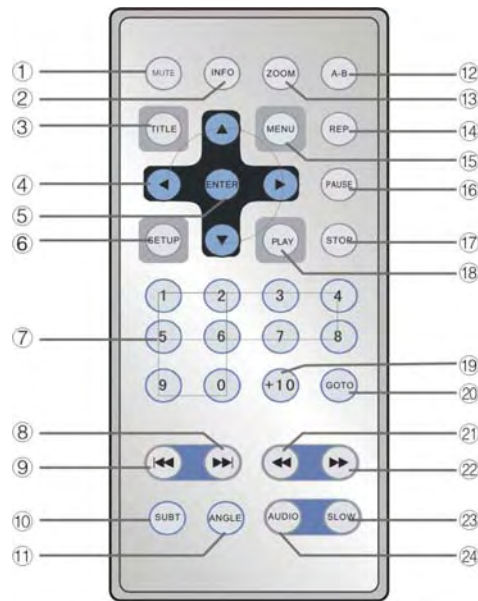
2. Prise de raccordement

Ce DVD portable est équipé d'une prise de raccordement au-dessous du boîtier. Cette prise est conçue pour la connexion de l'appareil à une station d'accueil externe afin de pouvoir profiter d'une plus grande gamme de fonctions. La station d'accueil comporte une interface de connexions électriques permettant au lecteur de DVD portable de fonctionner comme un véritable DVD. Des connecteurs pour périphériques lui sont intégrés qui permettent d'éliminer des raccordements compliqués et de libérer un espace précieux autour de l'unité. Grâce à la station d'accueil, vous pouvez bénéficier simultanément des possibilités d'expansion d'un DVD normal tout en préservant la portabilité d'un DVD portable.

Rotation

L'écran ACL tournant est une des caractéristiques les plus intéressantes de ce produit. Les étapes suivantes sont recommandées pour un fonctionnement correct.

Position A 	1. Ouvrir le couvercle de l'écran en position (A) comme illustré par la figure de gauche sur laquelle l'écran est à la verticale du panneau de commande.
Position B 	2. Faire tourner l'écran horizontalement sur son axe dans le sens horaire uniquement. L'angle de rotation maximal est de 180° (position C). Pour retourner à la position initiale (A), faire tourner l'écran dans le sens anti-horaire jusqu'à entendre un déclic.
Position C 	3. Il est possible de faire tourner verticalement l'écran depuis la position C pour utiliser le panneau comme indiqué sur la figure de gauche.
Position D 	4. Position finale de rotation (position D) à laquelle l'écran est tourné vers le haut, dos contre le panneau de commande.



1. **Touche MUTE (Sourdine)**
Appuyer pour activer ou désactiver la sortie des haut-parleurs.
2. **Touche INFO**
Appuyer à plusieurs reprises sur cette touche pour afficher ou annuler des informations détaillées concernant le disque pendant sa lecture.
3. **Touche TITLE (Titre)**
Appuyer sur cette touche pour afficher le menu de titres du disque, le cas échéant.
4. **Touche de direction**
Ces touches permettent de sélectionner différentes options.
5. **Touche ENTER (Entrer)**
Appuyer sur cette touche pour activer la lecture ou confirmer la sélection opérée.
6. **Touche SETUP (Configuration)**
Appuyer sur cette touche permet d'accéder au menu de configuration du lecteur.
7. **Touches numériques 0 à 9**
Sélectionner des chiffres en appuyant sur ces touches.
8. **⏮ Touche NEXT (Suivant)**
Appuyer sur cette touche pour passer à la liste, à la piste ou au chapitre suivant.

9. **⏮ Touche PREV (Précédent)**
Appuyer sur cette touche pour retourner à la liste, à la piste ou au chapitre précédent.
10. **Touche SUBT (Sous-titres)**
Appuyer sur cette touche pour sélectionner la langue de sous-titrage ou désactiver le sous-titrage lors de la lecture d'un DVD à sous-titrages multiples.
11. **Touche ANGLE**
Appuyer sur cette touche pour accéder aux divers angles de prise de vues, si le disque DVD est encodé avec l'option d'angles de prise de vues multiples.
12. **Touche A-B**
Appuyer sur cette touche pour lire une partie spécifique du disque du point A au point B. Appuyer une première fois sur cette touche pour sélectionner le point de départ A, puis une deuxième fois pour sélectionner le point de fin de lecture B. En mode de lecture en boucle A-B, appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture en boucle.
13. **Touche ZOOM**
Appuyer sur cette touche pour obtenir diverses fonctions de zoom.
14. **Touche REP (Répétition)**
Appuyer sur cette touche pour relire un titre, un chapitre ou le disque entièrement.
15. **Touche MENU**
Appuyer sur cette touche pour accéder au menu de DVD pendant la lecture.
16. **Touche PAUSE**
Appuyer sur cette touche pour interrompre la lecture. Appuyer sur la touche PLAY (lecture) pour revenir au mode de lecture normal.
17. **Touche STOP**
Appuyer sur cette touche pour interrompre la lecture. Puis appuyer sur la touche PLAY (Lecture) pour reprendre la lecture à partir du point d'interruption. Appuyer deux fois sur cette touche pour arrêter complètement la lecture.
18. **Touche PLAY (Lecture)**
Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture.
19. **Touche +10**
Sélectionner un nombre supérieur à 9 en appuyant d'abord sur la touche (+10) puis sur les touches de chiffre supplémentaires le cas échéant.
20. **Touche GOTO (Aller à)**
Appuyer sur cette touche pour sélectionner l'heure de début de lecture du disque, du chapitre ou du titre.
21. **⏮ Touche REV SCAN (Balayage arrière)**
Appuyer sur cette touche pour lancer une recherche inverse rapide pendant la lecture.
22. **(Touche FWD SCAN (Balayage avant)**
Appuyer sur cette touche pour lancer une recherche rapide vers l'avant pendant la lecture.

Télécommande

23. Touche SLOW (Ralenti)

Appuyer sur cette touche pour activer la fonction de lecture lente.

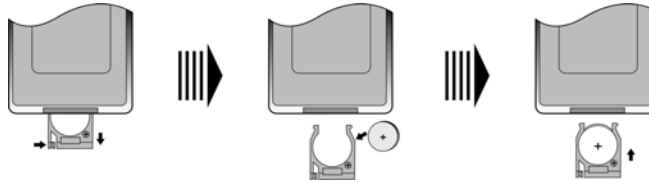
24. Touche AUDIO

Appuyer sur cette touche pour sélectionner une langue différente, si le disque DVD en cours de lecture prend en charge le mode audio multilingue. Appuyer sur cette touche pour sélectionner une piste audio différente lorsqu'un CD est en cours de lecture.

Préparation de la télécommande

Suivre les étapes ci-dessous pour installer la pile.

1. Enlever le compartiment de la pile de la télécommande en tirant dans la direction de la flèche.
2. Installer correctement une pile neuve avec le pôle (+) vers le haut.
3. Remettre le compartiment de la pile dans la télécommande.



Type de pile : CR2025 3V

Durée de vie de la pile : environ 1 an dans des conditions normales d'utilisation (à température ambiante).

Utilisation de la télécommande

Pointer la télécommande vers le capteur à une distance n'excédant pas 5 mètres et à un angle maximal de 60 degrés, et sans obstruction entre les deux appareils.

Remarque

- Une utilisation incorrecte de la pile peut causer une surchauffe ou une explosion pouvant entraîner blessures ou incendie. Une fuite d'acide de la pile peut endommager la télécommande.
- Ne pas exposer la télécommande directement à la lumière solaire.
- Ne pas recharger, désassembler, déformer ni chauffer la pile.
- Ne pas jeter la pile dans un feu ou de l'eau.
- Remplacer immédiatement une pile déchargée.
- Retirer la pile quand la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période.

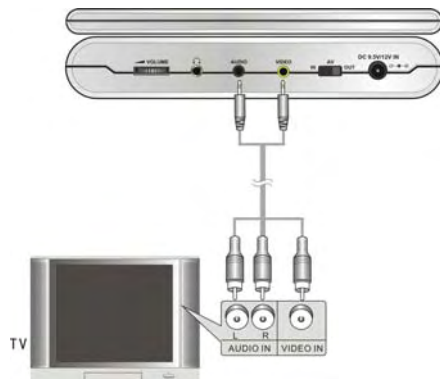


Connexions du système

- Toujours s'assurer que le lecteur de DVD, le téléviseur et tout autre équipement électrique à connecter au lecteur de DVD sont hors tension et débranchés de l'alimentation électrique.
- Observer les codes de couleur lors de la connexion des câbles audio et vidéo.

Connexion à une télévision

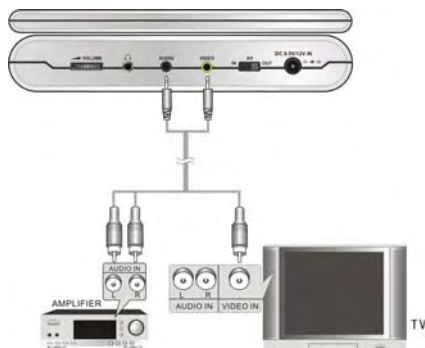
Suivre le schéma ci-dessous pour connecter le lecteur de DVD à l'entrée audio/vidéo du téléviseur à l'aide du câble audio/vidéo.



Connexion à un amplificateur

Voir le manuel de l'équipement audio avant d'effectuer toute connexion.

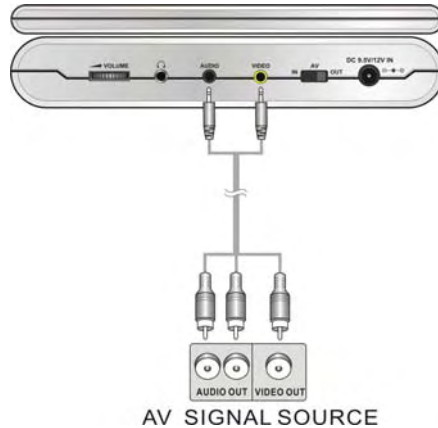
Observer le schéma ci-dessous pour connecter le lecteur de DVD à un amplificateur AV.



Connexion à une source AV externe

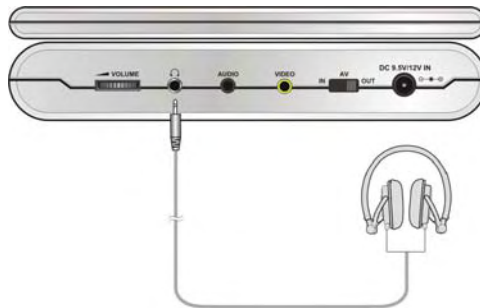
Ce lecteur prend en charge une fonctionnalité d'entrée de signal AV. Utiliser le câble audio/vidéo pour connecter l'unité à une source de signal AV externe telle que lecteur de DVD, magnétoscope, etc. Après connexion, passer de DVD/AV IN (Entrée AV/DVD) à AV IN (Entrée AV).

REMARQUE : Les haut-parleurs peuvent émettre des bruits s'il existe une entrée de signal audio externe pendant la lecture d'un disque DVD. Débrancher le câble audio pour éliminer les parasites.



Connexion du casque d'écoute

Connecter le casque d'écoute à la prise casque sur l'un ou l'autre côté du lecteur.



Les haut-parleurs s'éteignent automatiquement lorsque le casque d'écoute est connecté.

Préparatifs à la mise sous tension

Utilisation de l'adaptateur c.a.

Le lecteur est équipé d'un adaptateur c.a. pour alimenter l'unité et charger la batterie.

1. Connecter l'adaptateur c.a. à la prise marquée DC 9.5V/12 IN (9,5V/12V c.c.) sur le côté gauche du lecteur de DVD (voir illustration à droite).
2. Brancher l'extrémité à deux broches du cordon d'alimentation dans une prise électrique mise à la terre. Le témoin de mise sous tension s'allume en rouge.

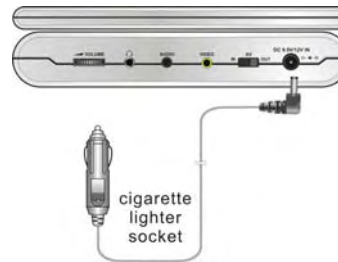


Remarque : 1. Mettre le lecteur hors tension avant de débrancher la prise.
2. Si l'adaptateur est utilisé, l'écran ACL est plus lumineux qu'avec une batterie rechargeable.

Utilisation de l'adaptateur pour véhicule

Le lecteur est équipé d'un adaptateur pour véhicule pour alimenter l'appareil et charger la batterie dans un véhicule.

Connecter la prise d'alimentation de l'adaptateur pour voiture dans la prise de l'unité et raccorder l'autre extrémité à la prise d'accessoire/d'allume-cigare 12 V du véhicule (voir l'illustration à droite).



Attention

- Ne pas faire fonctionner l'unité ou regarder de logiciel vidéo en conduisant.
- Placer l'appareil dans une position commode pour regarder l'écran.
- Enlever la batterie rechargeable en cas d'utilisation de l'adaptateur c.a. ou de l'adaptateur pour véhicule comme source d'alimentation.
- Débrancher le lecteur de l'adaptateur pour véhicule avant de mettre le véhicule en marche.

À propos de la batterie rechargeable

Le lecteur de DVD portable est équipé d'une batterie rechargeable au lithium-ion qui se fixe à l'arrière de l'appareil. Charger complètement la batterie avant la première utilisation. La durée de la charge est normalement d'environ 5 heures. Une batterie complètement chargée assure environ 3 heures d'utilisation, mais la durée de lecture varie selon le DVD. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, charger complètement la batterie avant de la stocker.

Conditions d'utilisation de la batterie et précautions à prendre

- La batterie neuve doit être complètement chargée avant d'être utilisée pour la première fois.
- La batterie ne doit être utilisée et chargée que par des températures comprises entre 0 et 38 °C.
- Ne jamais jeter la batterie dans un feu ou de l'eau.
- Ne pas exposer la batterie à des températures élevées ni la conserver dans un endroit chaud et ensoleillé.
- Maintenir une bonne ventilation autour du produit pour éviter toute surchauffe. Ne pas installer le produit sur un lit, un sofa ou quoi que ce soit qui puisse bloquer la ventilation du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Détacher la batterie une fois qu'elle est chargée. Pendant le chargement, le témoin de la batterie devient rouge ; une fois la batterie complètement chargée, le témoin devient vert.
- Détacher la batterie lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Lorsque la charge de la batterie est faible, l'indicateur de charge insuffisante s'affiche sur l'écran ACL. Quelques minutes plus tard, le lecteur s'éteint.

Avertissement :

Aucun objet métallique ne doit toucher les connexions de la batterie ; dans le cas contraire, la batterie se mettra en mode de veille. Pour quitter le mode Standby (Veille), connecter la batterie et le lecteur de DVD à l'alimentation c.a. ou c.c.

Batterie rechargeable

Fixation de la batterie

Se reporter aux étapes suivantes pour fixer la batterie en place :

1. Poser une main sur le lecteur de DVD pour l'empêcher de bouger ; saisir la batterie et aligner les onglets en plastique de la batterie avec les trous du lecteur et introduire par pression la batterie dans le lecteur de DVD.
2. Faire glisser la batterie jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre indiquant que la batterie est verrouillée en position.



Charge de la batterie

La batterie doit être insérée dans le lecteur de DVD pour qu'elle puisse être chargée grâce à l'adaptateur c.a.

1. Connecter la batterie au lecteur de DVD.
2. Brancher l'adaptateur c.a. dans la prise du lecteur qui indique DC 9.5/12V IN (Entrée 9,5/12 V c.c.), située sur le côté droit du lecteur de DVD.
3. Brancher l'autre extrémité du cordon de l'adaptateur c.a. dans une prise murale c.a. comme illustré ci-dessous :



Détachement de la batterie

Lorsque le lecteur de DVD est éteint, il consomme quand même une certaine quantité d'énergie en veille. Ceci décharge la batterie au bout d'un certain temps. Si le lecteur de DVD n'est pas utilisé pendant une longue période, détacher la batterie.

Avant de détacher la batterie, s'assurer que l'alimentation est coupée.

1. Appuyer sur la languette de détachement de la batterie dans la direction de la flèche ① comme illustré à la Figure 1 ci-dessous.
2. Faire glisser la batterie délicatement dans la direction de la flèche ② comme illustré à la Figure 1 ci-dessous.
3. Retirer la batterie du lecteur avec précaution.



À propos des disques

Formats de disque compatibles

	LOGO DU DISQUE	DIAMÈTRE	DURÉE DE LA LECTURE/ FACES POUVANT ÊTRE LUES
DVD		12 cm	133 mn (SS-SL)
			242 mn (SS-DL)
			266 mn (DS-SL)
			484 mn (DS-DL)
		8 cm	41 mn (SS-SL)
			75 mn (SS-DL)
			82 mn (DS-SL)
CD		12 cm	74 mn
		8 cm	20 mn
JPEG		12 cm	

Les modes de fonctionnement de certains disques DVD sont spécifiés par le fabricant. Observer les instructions figurant sur le disque.

Soin des disques

Manipulation

Lors du chargement ou du retrait de disques, ne pas toucher leur surface de lecture (voir figure à droite).



Nettoyage

Les empreintes digitales ou taches sur le disque peuvent affecter la qualité du son et de l'image. Pour nettoyer un disque, utiliser un chiffon doux et propre. Si nécessaire, humidifier un chiffon sec avec un détergent neutre dilué pour éliminer la saleté ou les empreintes résistantes.



Ne pas essuyer le disque d'un mouvement circulaire comme illustré à la figure centre droit : des rayures concentriques sur les sillons du disque ont tendance à générer du bruit. Essuyer délicatement le disque du centre vers la périphérie comme illustré à droite.



Lecture

LIRE SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE LECTEUR DE DVD POUR LA PREMIÈRE FOIS.

AVERTISSEMENT : Ne pas lire des disques de qualité médiocre pour éviter d'endommager la lentille.

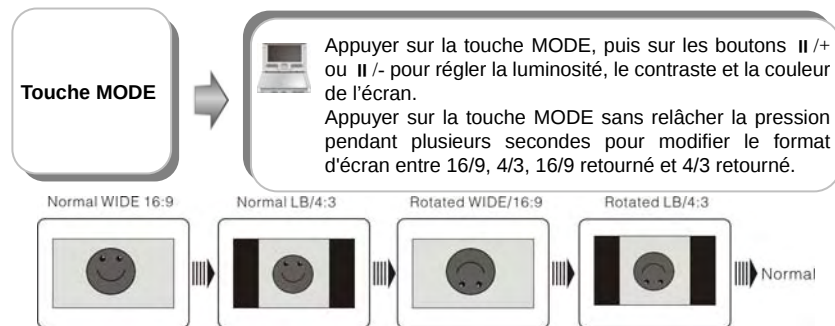
Préparation à l'utilisation

1. Connecter l'unité à l'alimentation au moyen de l'adaptateur c.a. fourni.
2. Mettre le commutateur POWER ON/OFF (Alimentation) sur ON (Marche) pour mettre le lecteur DVD sous tension.
3. Appuyer sur la touche OPEN (Ouvrir) de l'appareil pour ouvrir le couvercle du plateau. Insérer un disque dans le plateau avec l'étiquette tournée vers le haut. Fermer le couvercle. (Voir ci-dessous.)



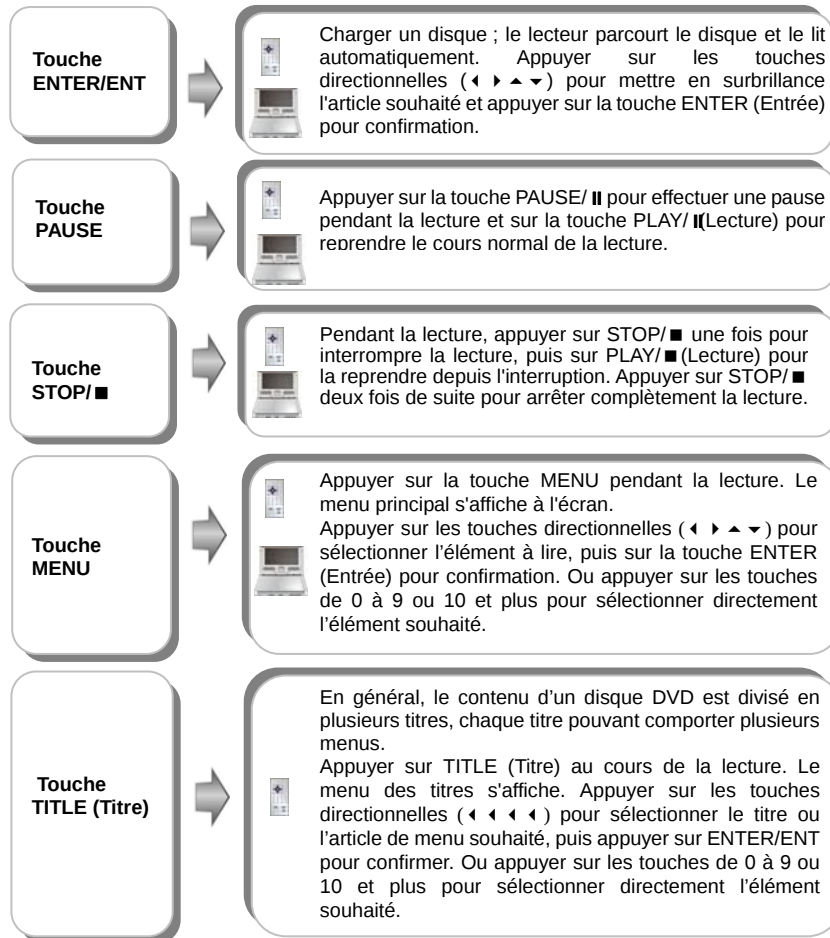
4. Le lecteur cherche le disque et le lit automatiquement.
5. Régler le volume au niveau souhaité à l'aide de la commande VOLUME située sur le panneau droit.
6. Pour mettre le lecteur hors tension, basculer la commande POWER ON/OFF (Alimentation) du panneau gauche sur OFF (Arrêt).

Fonctionnement de base



Lecture

Lecture d'un DVD



Lecture

Lecture d'un DVD (suite)

**Touche
ZOOM**



Appuyer plusieurs fois rapidement sur la touche ZOOM pour passer d'un effet zoom à l'autre (1X, 2X, 3X, 4X) et revenir au mode normal de lecture.

**Touches
◀ et ▶**



Appuyer sur la touche ◀ pour aller au chapitre précédent.
Appuyer sur la touche ▶ pour lire le chapitre suivant.

**Touches
▶▶ et ◀◀**



Appuyer sur la touche ▶▶ et la maintenir enfoncée pendant plusieurs secondes pour lancer la lecture rapide vers l'avant ou vers l'arrière. Appuyer plusieurs fois sur cette touche pour une lecture rapide vers l'avant ou vers l'arrière à la vitesse 2X, 4X, 8X, 16X puis en mode de lecture normale, dans l'ordre.
Appuyer sur la touche PLAY/▶ (Lecture) pour revenir au mode de lecture normal.

**Touche
SLOW
(Ralent)**



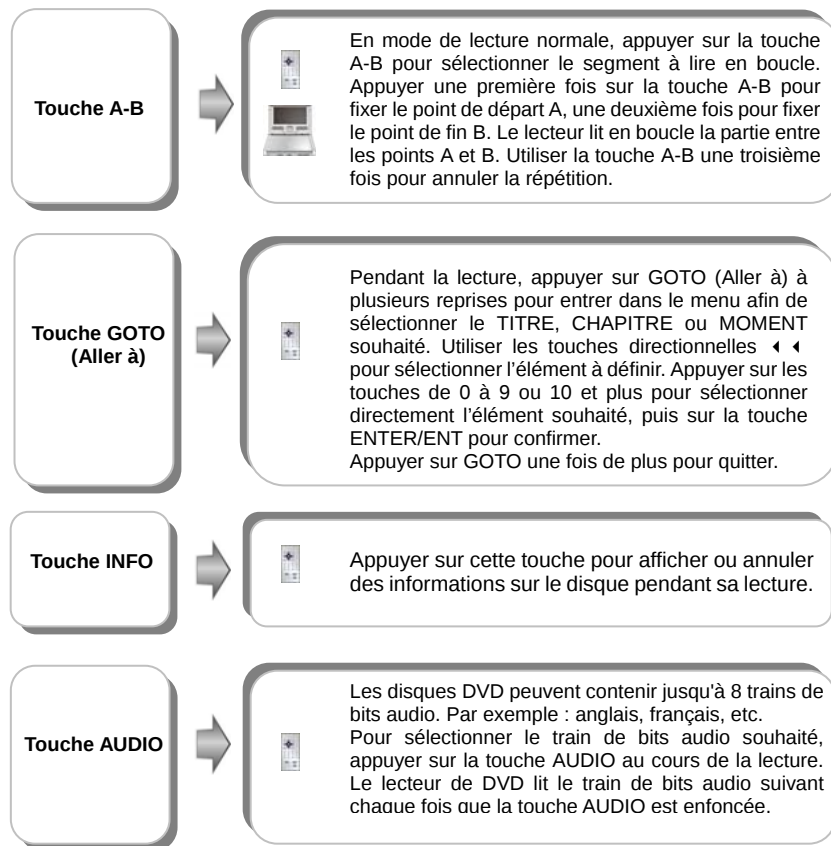
Appuyer plusieurs fois sur SLOW (Ralent) et la lecture en mode ralenti commence à 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 de la vitesse de lecture normale. Pendant la lecture en mode ralenti, appuyer sur la touche PLAY ▶ (Lecture) pour reprendre la lecture normale.

Touche REP



Appuyer sur la touche REP pour répéter un chapitre, la totalité du disque ou annuler la répétition, dans cet ordre.

Lecture d'un DVD (suite)



Touche SUBT (Sous-titres)



Quand un DVD est en cours de lecture, appuyer sur cette touche pour sélectionner la langue des sous-titres ou pour arrêter l'affichage des sous-titres. Un disque DVD peut être enregistré avec 32 sous-titres au maximum. REMARQUE : Cette fonction n'est disponible que sur les disques enregistrés avec des sous-titres multiples.

Touche ANGLE

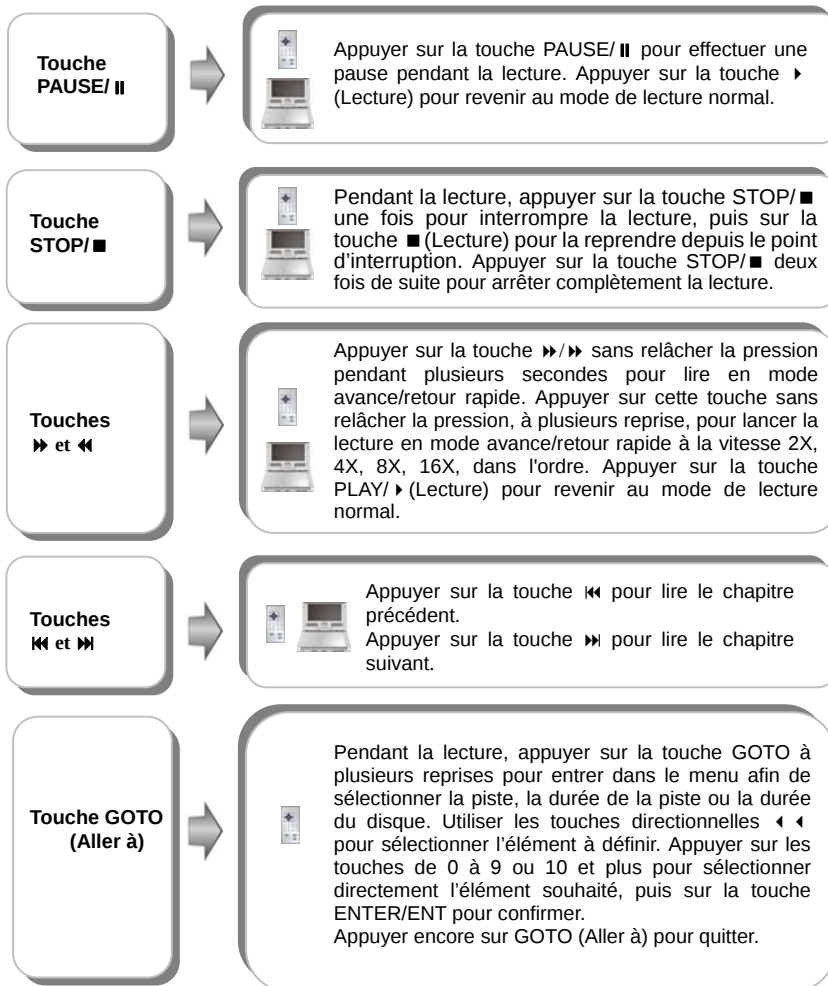


Appuyer sur cette touche pour lire le disque en mode multi-angle (visionnement à données multivisées). En mode multi-angle, une scène est filmée sous différents angles de prise de vue pour qu'elle puisse être visionnée sous n'importe quel angle, comme dans l'illustration ci-dessous.

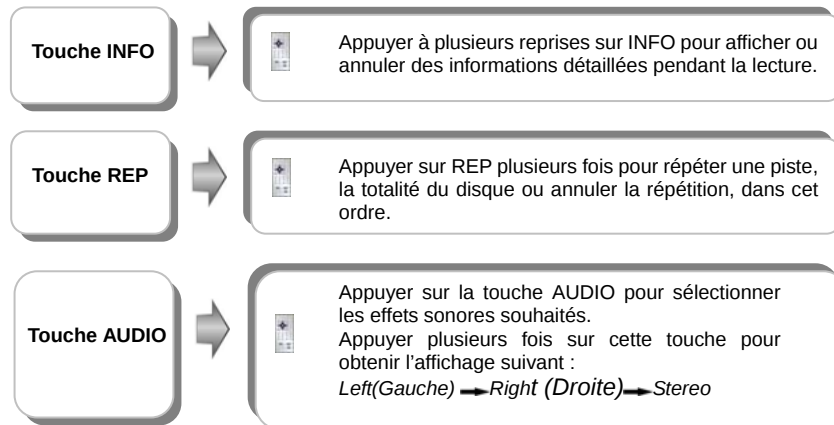


Si une scène comporte des angles de prise de vues multiples, la touche ANGLE peut être utilisée pour sélectionner l'angle souhaité. Appuyer sur la touche ANGLE plusieurs fois pour visualiser différents angles. REMARQUE : Cette fonction n'est disponible que sur les disques DVD codés avec des scènes multi-angles.

Lecture d'un CD



Lecture



Lecture d'un format JPEG

Préparation à l'utilisation

1. Charger un CD JPEG dans le plateau à disques ; le lecteur parcourt le disque et le lit automatiquement.
2. Utiliser les touches ▲ ▼ pour sélectionner le dossier souhaité. Appuyer ensuite sur la touche ENTER/ENT ou ► (Lecture) pour confirmer votre sélection.
3. L'écran ouvre le sous-dossier sélectionné avec plusieurs fichiers. Utiliser les touches ▲ ▼ pour sélectionner le fichier souhaité. Appuyer ensuite sur la touche ENTER/ENT ou ► (Lecture) pour confirmer votre sélection.
4. Appuyez sur ◀ pour revenir au dossier précédent.

Remarque : Un grand nombre de disques peuvent contenir d'autres éléments en plus des images.

Utilisation des touches

Touche STOP/■		 Appuyer sur STOP/■ pour revenir au dossier précédent. Appuyer sur les boutons de direction (◀ ▶ ▲ ▼) pour sélectionner votre image préférée, puis appuyer sur la touche ENTER/ENT ou PLAY/▶ (Lecture) pour lancer la lecture.
Touche PAUSE/ 		 Appuyer sur PAUSE/ pour effectuer une pause pendant la lecture. Appuyer sur la touche PLAY ▶ (Lecture) pour revenir au mode de lecture normal.
Touche MENU		 Appuyer sur STOP/■ pour revenir au dossier précédent. Appuyer sur les boutons de direction (◀ ▶ ▲ ▼) pour sélectionner l'image préférée, puis sur ENTER/ENT ou PLAY/▶ (Lecture) pour la lire.
Touches ◀ et ▶		 Appuyer sur la touche ◀ pour lire le chapitre précédent. Appuyer sur la touche ▶ pour lire le chapitre suivant.
Touche ZOOM		 Appuyer plusieurs fois sur la touche ZOOM pour passer d'un effet de zoom à l'autre (4/3, 3/2, 7/4, 2, 1/4, 1/2) et revenir au mode normal de lecture.

Lecture d'un format JPEG (suite)

**Touche GOTO
(Aller à)**



En cours de lecture, appuyer sur GOTO (Aller à) pour sélectionner le fichier souhaité.
Utiliser les touches numériques 0 à 9 pour sélectionner directement au choix.

**Mode
REPEAT
(Répéter)**



Sous l'état du dossier, appuyer sur la touche **▶** pour entrer dans la configuration du mode REPEAT (Répétition). Appuyer ensuite sur ENTER/ENT à plusieurs reprises pour définir le mode. L'écran affiche alors la séquence suivante : *DISC NORMAL ➔ DISC REPEAT ➔ SHUFFLE ➔ SINGLE TRACK ➔ REPEAT TRACK ➔ FOLDER NORMAL ➔ FOLDER REPEAT* (Disque normal, Répétition, Hazard, Piste unique, Répéter piste, Dossier normal, Répéter dossier). Appuyer sur la touche **◀** pour quitter.

Rotation de l'image



Au cours de la visualisation d'une image, utiliser les touches directionnelles pour faire pivoter l'image.

Appuyer sur la touche **▲** pour faire pivoter l'image affichée dans le sens horaire :



Appuyer sur la touche **▼** pour faire pivoter l'image affichée dans le sens antihoraire :



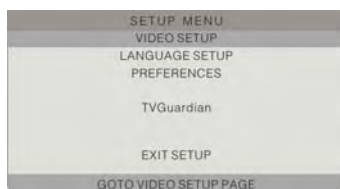
Configuration du système

Il est possible de modifier les configurations par défaut de cette unité pour en personnaliser les performances.

Remarque : Configurer le système lorsque le mode lecture est à l'arrêt complet ou que le lecteur ne contient aucun disque.

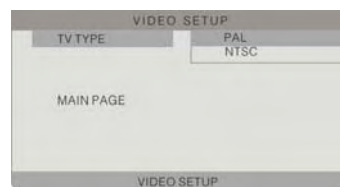
Pour configurer le système :

1. Appuyer sur la touche **SETUP** (Configuration) ; le menu **SETUP** s'affiche alors à l'écran. Il comprend les options **VIDEO SETUP** (Configuration vidéo), **LANGUAGE SETUP** (Configuration de la langue), **PREFERENCE** (Préférences), et **FM**.
2. Appuyer sur les touches directionnelles pour sélectionner un sous-menu à configurer, puis sur **ENTER/ENT** pour y accéder. Dans le sous-menu, utiliser la touche **▼** pour mettre en surbrillance la page principale et appuyer sur **ENTER/ENT** pour quitter.
3. Vous pouvez quitter le menu de configuration en appuyant sur la touche **SETUP** (Configuration) à tout moment au cours de la configuration.



Appuyer sur la touche **SETUP** (Configuration) et l'écran s'affiche comme illustré à gauche.

Configuration VIDÉO

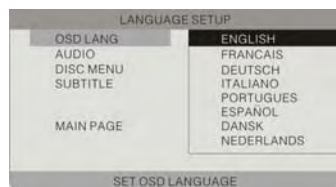


1. TV Type (type de télévision)

Utiliser cette fonction pour configurer le codage (standard) utilisé par la télévision. Les codages fournis sont NTSC et PAL.

Configuration du système

Configuration de la langue



1. OSD Language (langue de l'affichage à l'écran)

Cet élément permet de configurer la langue d'affichage à l'écran.

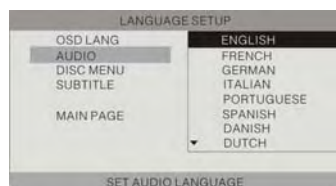
Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour mettre cet élément en surbrillance. Appuyer sur la touche ► pour accéder au menu.

Il existe plusieurs langues au choix.

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour choisir l'option souhaitée.

Appuyer sur la touche ENTER/ENT pour confirmer la sélection.

Appuyer sur la touche directionnelle ◀ pour quitter cet élément.



2. Audio

Cet élément est utilisé pour configurer la langue de la sortie audio.

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour mettre cet élément en surbrillance. Appuyer sur la touche ► pour accéder au menu.

Il existe plusieurs langues au choix.

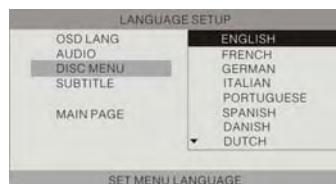
Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour choisir l'option souhaitée.

Appuyer sur la touche ENTER/ENT pour confirmer la sélection.

Appuyer sur la touche directionnelle ◀ pour quitter cet élément.

Configuration du système

Configuration de la langue (suite)



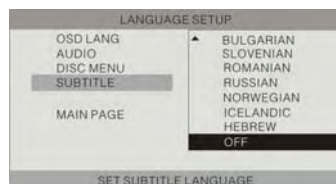
3. Disc Menu (Disque)

Cet élément permet de configurer la langue du menu. Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour mettre cet élément en surbrillance. Appuyer sur la touche ► pour accéder au menu. Il existe plusieurs langues au choix.

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour choisir l'option souhaitée.

Appuyer sur la touche ENTER/ENT pour confirmer la sélection.

Appuyer sur la touche directionnelle ◀ pour quitter cet élément.



4. Subtitle (Sous-titrage)

Cet article permet de configurer la langue de sous-titrage.

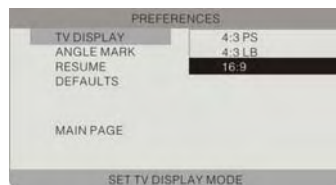
Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour mettre cet élément en surbrillance. Appuyer sur la touche ► pour accéder au menu.

Il existe plusieurs langues au choix.

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour choisir l'option souhaitée.

Appuyer sur la touche ENTER/ENT pour confirmer la sélection. Appuyer sur la touche directionnelle ◀ pour quitter cet élément.

Préférences



1. TV DISPLAY (Écran TV)

Cet élément permet de configurer le mode d'écran TV.

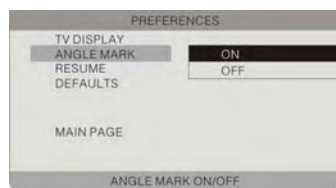
Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour mettre cet élément en surbrillance. Appuyer sur la touche ► pour accéder au menu.

Les modes proposés sont 4:3 PS (Pan Scan : Balayage panoramique), 4:3 LB (mode letterbox ou boîte aux lettres) et 16:9. Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour choisir l'option souhaitée.

Appuyer sur la touche ENTER/ENT pour confirmer la sélection. Appuyer sur la touche directionnelle ◀ pour quitter cet élément.

Remarque : Sélectionner 4:3 PS ou 4:3 LB lorsqu'un téléviseur 4:3 est connecté.

Sélectionner 16:9 lorsqu'un téléviseur 16/9 à écran panoramique est connecté.



2. ANGLE MARK (Repère d'angles)

Cet élément permet d'activer ou de désactiver la fonction Angle Mark (Repère d'angle). Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour mettre cet élément en surbrillance. Appuyer sur la touche ► pour accéder au menu.

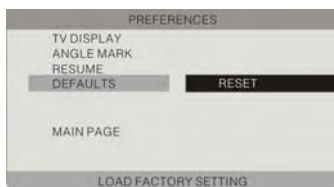
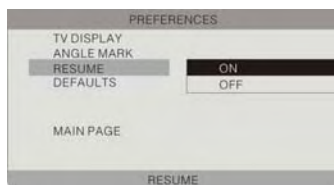
Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner ON (Activation) ou OFF (Désactivation).

Appuyer sur la touche ENTER/ENT pour confirmer la sélection. Appuyer sur la touche directionnelle ◀ pour quitter cet élément.

Remarque : Cette fonction n'est active que si d'autres angles de vue sont disponibles sur le disque.

Configuration du système

PRÉFÉRENCES (suite)



3. RESUME (Reprise)

Cet élément permet de configurer la dernière version de la mémoire.

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour mettre cet élément en surbrillance. Appuyer sur la touche ▶ pour accéder au menu.

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner ON (Activation) ou OFF (Désactivation). Appuyer sur la touche ENTER/ENT pour confirmer la sélection. Appuyer sur la touche directionnelle ◀ pour quitter cet élément.

4. DEFAULTS (Paramètres par défaut)

Cet article permet de réinitialiser l'unité.

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour mettre cet élément en surbrillance. Appuyer sur la touche ▶ pour accéder au menu.

Appuyer sur la touche ENTER/ENT (Entrée) pour réinitialiser l'appareil. Tous les paramètres d'usine de l'appareil ont été restaurés.

INSTRUCTIONS POUR ATTACHER LA HOUSSE DU LECTEUR DVD PORTABLE DANS UN VÉHICULE

Lire et suivre attentivement ces instructions lors de la fixation de la housse à l'intérieur du véhicule. Pour faciliter l'installation, ne pas placer le lecteur de DVD dans la housse avant que la housse ne soit attachée dans le véhicule.

Prudence

1. Ne pas utiliser la housse du lecteur de DVD comme une balançoire, un siège de voiture ou à toute autre fin que de contenir le lecteur de DVD et ses accessoires.
2. La housse du lecteur de DVD est destinée à la visualisation depuis les sièges arrière uniquement. Ne pas installer ou utiliser ce produit dans le siège avant d'un véhicule.
3. Pour réduire les risques de blessure en cas de collision ou d'arrêt soudain :
 - Conserver en permanence le lecteur de DVD fermement sanglé dans sa housse lorsque le véhicule se déplace.
 - Conserver en permanence la housse du lecteur de DVD fermement attachée dans le véhicule lorsqu'il se déplace.

Le lecteur de DVD peut être fermement attaché de l'une des façons suivantes pour regarder des films depuis les sièges arrières :

- Directement derrière le siège du conducteur ou du passager
- Entre deux sièges baquets avant

ATTENTION

Toujours positionner les crochets en plastique et le coulisseau de réglage de la sangle de manière à ce qu'elle ne touche pas l'arrière de la tête de la personne assise sur le siège avant.

Housse de transport

Pour attacher la housse du lecteur de DVD au dossier d'un siège (photos 1 et 2):

1. Ouvrir le compartiment principal contenant le lecteur, trouver le jeu d'anneaux inséré dans le bord supérieur de la housse (A).
2. Localiser les 2 sangles pourvues d'un crochet à chaque extrémité.
3. Accrocher une extrémité de chaque sangle aux anneaux situés en haut de la housse (A).
4. Croiser les sangles autour de l'avant de l'appuie-tête (B) et accrocher les sangles à un second jeu d'anneaux sur la partie inférieure de la housse (C).
5. Tendre les sangles jusqu'à ce qu'elles soient serrées.

Photo 1



Photo 2



Pour suspendre la housse du lecteur de DVD entre deux sièges baquets (photo 3) :

1. Ouvrir le compartiment principal contenant le lecteur, trouver le jeu d'anneaux inséré dans le bord supérieur de la housse (A).
2. Localiser les 2 sangles pourvues d'un crochet à chaque extrémité.
3. Accrocher une extrémité de chaque sangle aux anneaux situés en haut de la housse (A).
4. Entourer chaque sangle autour de l'appuie-tête ou du siège; accrocher les sangles à un second jeu d'anneaux sur la partie inférieure de la housse (C) ; dans certains véhicules, les anneaux du milieu du gousset peuvent être mieux adaptées (D).
5. Tendre les sangles jusqu'à ce qu'elles soient serrées.

Photo 3



Définitions

Écran format boîte aux lettres

Écran où l'image d'un DVD pour écran panoramique apparaît à l'écran cintrée d'une bande noire horizontale en haut et en bas de l'écran.

Écran à balayage panoramique (Pan & Scan)

Écran où l'image d'un DVD grand écran est sectionnée sur les côtés gauche et droit.

Titre, Chapitre (DVD)

Les DVD sont divisés en grandes sections (titres) ou petites (chapitres). Chaque section est numérotée : ces numéros s'intitulent Numéro de titre ou Numéro de chapitre.

Titre 1	Titre 2
Chapitre 1	Chapitre 2
.....	

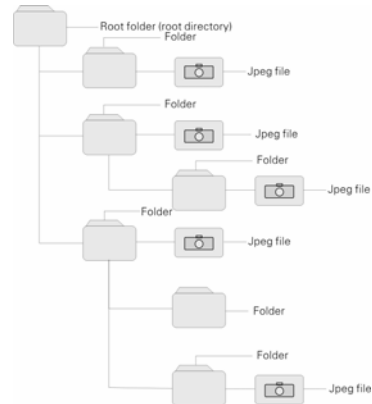
Piste (CD)

Les CD sont divisés en un certain nombre de sections ou pistes. Chaque piste est numérotée ; ces numéros sont intitulés Numéro de piste.

Piste 1	Piste 2	Piste 3	
---------	---------	---------	-------

JPEG

Le JPEG est un format d'image répandu peu volumineux et présentant un faible taux de perte d'image. Un disque peut contenir des centaines d'images sous ce format. Pour réaliser un véritable album numérique, utiliser un film pour faire un « PICTURE CD » (Disque image) au format JPEG.



Dépannage

Si le lecteur de DVD semble ne pas fonctionner normalement, mettre immédiatement l'appareil hors tension.

Débrancher le connecteur d'alimentation et s'assurer qu'une fumée ou chaleur excessive ne se dégage pas de l'unité.

Ne jamais ouvrir ni tenter de réparer l'unité soi-même. Aucune pièce interne de l'appareil ne peut être réparée par l'utilisateur.

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION ÉVENTUELLE
Le lecteur ne peut pas lire.	Le couvercle de disque n'est pas fermé.	Fermer le couvercle.
	Le lecteur de DVD ne contient aucun disque.	Insérer un disque dans le lecteur de DVD.
	Le disque n'a pas été inséré correctement.	Insérer le disque avec l'étiquette tournée vers le haut.
	Le disque est sale ou voilé.	Nettoyer ou changer de disque.
	Le code de région du lecteur est différent de celui du disque DVD.	Vérifier que le code de région du lecteur est le même que celui du disque DVD.
	De l'eau se trouve sur la lentille.	Retirer le disque et garder le lecteur hors tension pendant au moins deux heures.
Il n'y a pas de son.	Les connexions du système sont incorrectes.	Connecter le système correctement.
	Le volume est trop bas.	Mettre le haut-parleur sous tension.
	La configuration du son du DVD est incorrecte.	Configurer le son du DVD correctement.
	Le disque est sale ou voilé.	Nettoyer ou changer de disque.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION ÉVENTUELLE
Aucune image ne s'affiche.	L'écran ACL est réglé sur un mode vidéo erroné.	Sélectionner le mode vidéo correct.
	Les connexions du système sont incorrectes.	Connecter le système correctement.
	L'appareil n'est pas réglé sur le mode AV Out (Sortie AV).	Basculer le commutateur AV IN/OUT du panneau droit sur la position OUT.
Performances audiovisuelles médiocres.	Le disque est sale ou voilé.	Nettoyer ou changer de disque.
La télécommande ne fonctionne pas.	Il y a des obstacles entre la télécommande et le lecteur.	Enlever les obstacles entre télécommande et lecteur.
	La télécommande n'est pas pointée sur le lecteur.	Pointer la télécommande directement sur le lecteur.
	Les piles de la télécommande sont insérées incorrectement.	S'assurer que la polarité de chaque pile est correcte.
	Les piles de la télécommande sont faibles ou déchargées.	Remplacer les piles.

Autres possibilités :

De l'électricité statique et d'autres interférences externes peuvent causer un fonctionnement anormal du lecteur. Afin de rétablir le bon fonctionnement de l'appareil, débrancher son cordon d'alimentation, puis le rebrancher dans la prise secteur pour réinitialiser le lecteur. Si le problème persiste, débrancher l'alimentation de l'appareil et consulter le service d'assistance à la clientèle ou un technicien qualifié.

Spécifications

Taille de l'écran à matrice active	8 pouces (16/9)
Résolution de l'écran	480x234
Longueur d'onde du laser	780/650 nm
Standard vidéo	PAL
Réponse en fréquence	20 Hz -20 kHz $\pm 2,5$ dB
Rapport signal-bruit audio	≥ 85 dB
Distorsion audio + bruit	≤ -70 dB (1 kHz)
Séparation des canaux	≥ 70 dB (1 kHz)
Plage dynamique	≥ 80 dB (1 kHz)
Sortie audio	Niveau sortie 2 V ± 0.2 1.0, Charge 10 k Ω
Sortie vidéo	Niveau sortie 1 V _{P-P} ± 0.2 , Charge 75 Ω
Alimentation	AC 100~240 V (50 Hz)
Dimensions	205 mm x 153 mm x 41 mm
Poids	Environ 1,12 Kg

LA CONCEPTION ET LES SPÉCIFICATIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS

Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories.
« Dolby » et le symbole à double D sont des marques de commerce
déposées de Dolby Laboratories.
Travaux confidentiels non publiés. © 1992 -1997 Dolby Laboratories, Inc.
Tous droits réservés.

« Polaroid » et « Polaroid and Pixel » sont des marques commerciales de Polaroid Corporation, Waltham, MA, É.-U.

Pour l'entretien, l'assistance et les informations sur la garantie, visitez le site www.polaroid.com ou composer, en Grande-Bretagne, le numéro 0870 9110025 et en Irlande 1850 211455.